

## **GLOSARI**

---



ISTILAH	HURAIAN
<b>Al-ijarah thumma al-bai`</b>	إِجَارَةٌ ثُمَّ الْبَيْعُ
	Kontrak sewaan yang disusuli dengan pemilikan barang oleh penyewa melalui kontrak jual beli
<b>Al-masyrut syartan</b>	المشروعٌ طِرْفًا
	Sesuatu yang menjadi syarat
<b>'Ariyyah</b>	عَارِيَّةٌ
	Kontrak meminjamkan sesuatu aset kepada pihak lain untuk digunakan tanpa sebarang imbalan
<b>'Asabah</b>	عَصَبَةٌ
	Waris yang berhak mendapat pusaka tanpa ditetapkan bagagiannya
<b>Bai` al-a`yan</b>	بَيْعُ الأَعْيَانِ
	Kontrak jual beli aset fizikal
<b>Bai` al-dayn</b>	بَيْعُ الدِّينِ
	Kontrak jual beli hutang
<b>Bai` al-dayn bi al-sila`</b>	بَيْعُ الدِّينِ بِالسَّلْعِ
	Pembelian hutang dengan komoditi
<b>Bai` al-sarf</b>	بَيْعُ الصَّرْفِ
	Kontrak jual beli mata wang
<b>Bai` wa salaf</b>	بَيْعُ وَسْلَفٍ
	Gabungan kontrak jual beli dengan kontrak <i>qard</i>
<b>Darar fi`li</b>	ضَرَرٌ فَعْلِيٌّ
	Kemudaran/kerugian sebenar
<b>Faraid</b>	فِرَائِضٌ
	Ilmu pengetahuan atau hukum tentang pembahagian harta pusaka mengikut peraturan Islam
<b>Fasakh</b>	فَسْخٌ
	Pembubaran/pembatalan kontrak
<b>Gharamah</b>	غَرَامَةٌ
	Denda/Penalty
<b>Gharar</b>	غَرَرٌ
	Ketidakpastian
<b>Gharar fahisy</b>	غَرَرٌ فَاحِشٌ
	Ketidakpastian yang melampau

<b>Ghasb</b>	غصب	Rampasan atau pengambilan harta secara tidak sah
<b>Hajiyat</b>	حاجيات	Keperluan
<b>Hamisy al-jiddiyah</b>	هامش الجدية	Pembayaran depositi sekuriti sebagai komitmen untuk memenuhi janji
<b>Hawalah al-dayn</b>	حوالة الدين	Pemindahan hutang (kepada pihak ketiga)
<b>Hibah</b>	هبة	Pemberian tanpa sebarang balasan
<b>Hibah ruqba</b>	هبة رقبى	Pemberian semasa tempoh hidup pemberi atau penerima hibah dengan syarat kematian salah satu pihak (sama ada pemberi atau penerima hibah) sebagai syarat pemilikan harta oleh pihak yang hidup
<b>Hifz al-mal</b>	حفظ المال	Penjagaan harta
<b>Ibra'</b>	إبراء	Rebat/Pengguguran sebahagian atau keseluruhan tuntutan terhadap sesuatu hak atau hutang
<b>Iftiraq</b>	افتراق	Perpisahan pihak-pihak berkontrak
<b>Ijab</b>	إيجاب	Penawaran
<b>Ijarah</b>	إجارة	Kontrak sewa atau upah
<b>Ijarah al-a`yan</b>	إجارة الأعيان	Kontrak sewaan untuk memindahkan manfaat sesuatu aset tertentu kepada pihak lain dengan pengenaan bayaran sewa tertentu
<b>Ijarah al-asykhas</b>	إجارة الأشخاص	Kontrak perkhidmatan dengan bayaran upah tertentu

<b>Ijarah mawsufah fi al-zimmah</b>	إِجَارَةٌ مُوصَفَةٌ فِي الْذِمَّةِ	Kontrak sewaan sesuatu aset pada masa hadapan berdasarkan spesifikasi yang dipersetujui
<b>Ijma`</b>	إِجْمَاعٌ	Persepakatan fuqaha
<b>Ijtihad</b>	اجْتِهَادٌ	Daya fikir dan usaha bersungguh-sungguh yang digembrelleng oleh ulama bertaraf mujtahid untuk menghasilkan penetapan sesuatu hukum Syarak dalam perkara yang tidak dinyatakan secara jelas dalam al-Quran atau Sunnah
<b>Illah thamaniyyah</b>	عِلَّةٌ ثَمَانِيَّةٌ	Suatu alasan hukum bagi sesuatu bercirikan medium pertukaran
<b>Istiqrar al-ta`amul</b>	اسْتَقْرَارُ التَّعْمَالِ	Kestabilan dan kelangsungan muamalat
<b>Istisna`</b>	اسْتِصْنَاعٌ	Kontrak penjualan aset yang belum dibina, dibangunkan atau dikilangkan mengikut spesifikasi, harga dan tarikh serahan yang telah dipersetujui bersama antara penjual dengan pembeli
<b>Istisna` muwazi</b>	اسْتِصْنَاعٌ مُوازِيٌّ	<i>Istisna` selari</i>
<b>Jahalah</b>	جَهَالَةٌ	Ketidakjelasan/Ketiadaan maklumat
<b>Kafalah</b>	كَفَالَةٌ	Kontrak jaminan
<b>Kafil</b>	كَفِيلٌ	Penjamin
<b>Mahal al-aqd</b>	مَحْلُ الْعَقْدِ	Subjek akad
<b>Majhul</b>	مَجْهُولٌ	Sesuatu yang tidak diketahui

<b>Makful `anhu</b>	مكفول عنه	Pihak yang dijamin
<b>Makful lahu</b>	مكفول له	Penerima jaminan/benefisiari
<b>Mani` syar`ie</b>	مانع شرعي	Halangan Syarak
<b>Maqasid al-Syariah</b>	مقاصد الشريعة	Tujuan atau objektif Syariah
<b>Marhun</b>	مرهون	Barang gadaian/cagaran
<b>Maslalah</b>	مصلحة	Kepentingan umum
<b>Masnu` mawsuf fi al-zimmah</b>	مصنوع موصوف في الذمة	Sesuatu aset <i>istisna'</i> dalam bentuk spesifikasi yang menjadi obligasi untuk diserahkan
<b>Mawani` al-ruju`</b>	موانع الرجوع	Situasi yang menghalang penarikan balik
<b>Mawsuf fi al-zimmah</b>	موصوف في الذمة	Sesuatu aset dalam bentuk spesifikasi yang menjadi obligasi untuk diserahkan
<b>Maysir</b>	ميسر	Perjudian
<b>Mu`atah</b>	معاطاة	Transaksi yang dilaksanakan secara perlakuan unjuk terima tanpa melibatkan ekspresi penawaran dan penerimaan yang jelas sama ada secara lisan atau dokumentasi
<b>Mu`awadat</b>	معاوضات	Kontrak pertukaran
<b>Mudarabah</b>	مضاربة	Kontrak perkongsian untung
<b>Mudarib</b>	مضارب	Usahawan dalam usaha niaga mudarabah
<b>Mukhalafah al-syurut</b>	مخالفة الشروط	Pelanggaran syarat-syarat

<b>Mulzim</b>	ملزم	Mengikat
<b>Muqasah</b>	مقاصة	Tolak selesai
<b>Muqrin</b>	مقرض	Pemberi pinjaman
<b>Muqtada al-`aqd</b>	مقتضى العقد	Objektif kontrak
<b>Muqtarid</b>	مقترض	Peminjam
<b>Murabahah</b>	مراجعة	Kontrak jual beli dengan pendedahan harga kos dan margin keuntungan kepada pembeli
<b>Murtahin</b>	مرخن	Penerima cagaran
<b>Musawamah</b>	مساومة	Kontrak jual beli tanpa pendedahan harga kos dan margin keuntungan
<b>Mu`sir</b>	معسر	Penghutang yang tidak solven
<b>Musir</b>	موسر	Penghutang yang berkemampuan (solven)
<b>Mustasni'</b>	مستصنع	Pembeli dalam kontrak <i>istisna'</i>
<b>Musyarakah</b>	مشاركة	Kontrak perkongsian untung dan rugi
<b>Musyarakah mutanaqisah</b>	مشاركة متناقضة	Kontrak perkongsian berkurangan
<b>Muwa`adah</b>	مواعدة	Janji timbal balik
<b>Muwa`adah mulzimah</b>	مواعدة ملزمة	Janji timbal balik yang mengikat
<b>Muwakkil</b>	موكل	Prinsipal
<b>Qabd</b>	قبض	Serah terima

<b>Qabd haqiqi</b>	قبض حقيقی	Pegangan dan pengawalan sesuatu aset yang dimiliki secara fizikal
<b>Qabd hukmi</b>	قبض حکمی	Pegangan dan pengawalan sesuatu aset yang dimiliki secara konstruktif melalui dokumen atau bukti transaksi
<b>Qabul</b>	قبول	Penerimaan
<b>Qalb al-dayn</b>	قلب الدين	Penyelesaian hutang dengan hutang yang baru
<b>Qard</b>	قرض	Kontrak pinjaman
<b>Qard jarra naf'an</b>	قرض حر نفعاً	Pinjaman yang melahirkan manfaat (yang disyaratkan atau dikontrakkan) kepada pemberi pinjam
<b>Qiyas</b>	قياس	Penetapan hukum yang dibuat dengan membandingkan alasan ('illah) sesuatu hal dengan hukum dasar yang terdapat dalam al-Quran dan sunnah
<b>Rabbul mal</b>	رب المال	Pemilik modal/pelabur
<b>Rahin</b>	راهن	Pencagar
<b>Rahn</b>	رهن	Kontrak cagaran/gadaian
<b>Riba al-nasi'ah</b>	ربا النسيئة	Riba disebabkan faktor penangguhan sama ada dalam pinjaman atau pertukaran barang <i>ribawi</i>
<b>Ribawi</b>	ربوي	Barangan tertentu yang boleh membawa kepada riba jika pertukaran atau urus niaga barangan tersebut tidak memenuhi parameter tertentu

<b>Ruju`</b>	رجوع	Penarikan balik
<b>Sahih ghair nafiz</b>	صحيح غير نافذ	Kontrak yang sah namun tidak dilaksanakan
<b>Sani`</b>	صانع	Penjual dalam kontrak <i>istisna'</i>
<b>Sighah</b>	صيغة	Lafaz <i>ijab</i> dan <i>qabul</i>
<b>Sianah</b>	صيانة	Penyelenggaraan
<b>Siyasah</b>	سياسة	Dasar dan pendekatan yang diambil oleh pemerintah demi kepentingan negara dan rakyat
<b>Siyasah maliyah</b>	سياسة مالية	Dasar dan pendekatan berkaitan urusan kewangan yang diambil oleh pemerintah demi kepentingan negara dan rakyat
<b>Sorih</b>	صریح	Jelas
<b>Sukuk</b>	صكوك	Sekuriti/Bon Islam
<b>Syart jaza'i</b>	شرط جزائي	Klausula penalti
<b>Ta`addi</b>	تعدي	Salah laku
<b>Ta`awun/ta`awuni</b>	تعاون/تعاونی	Saling bantu-membantu
<b>Tabadul isy`arain</b>	تبادل إشعارات	Pertukaran notis
<b>Tabarru`</b>	تبرع	Pemberian/sumbangan secara sukarela
<b>Tabarru`at</b>	تبرعات	Kontrak berbentuk kebajikan

<b>Takaful</b>	تکافل	Suatu perkiraan yang berdasarkan pertolongan secara bersama yang di bawahnya peserta takaful bersetuju untuk menyumbang kepada suatu kumpulan wang yang sama yang menyediakan manfaat kewangan bersama yang kena dibayar kepada peserta takaful itu atau kepada benefisiarinya pada masa berlaku sesuatu kejadian yang telah dipersetujui terdahulu
<b>Takhayur</b>	تخاير	Pelepasan hak membatalkan kontrak
<b>Takyif</b>	تکیف	Penyesuaian
<b>Takyif fiqhī</b>	تکیف فقہی	Penyesuaian fiqah
<b>Tanfiz</b>	تنفیذ	Pelaksanaan
<b>Taqabud</b>	تقابض	Saling serah terima
<b>Taqṣir</b>	قصیر	Kecuaian
<b>Taradi</b>	تراضی	Persetujuan bersama
<b>Tasarruf</b>	تصرف	Tindakan
<b>Tasarruf fuduli</b>	تصرف فضولی	Transaksi oleh seseorang yang tidak mempunyai sebarang autoriti
<b>Tauthiqat</b>	توثیقات	Jaminan/sokongan
<b>Tawarruq</b>	تورق	Murabahah komoditi
<b>Ta`widh</b>	تعویض	Ganti rugi
<b>Tawliyah</b>	تولیة	Penjualan aset pada harga kos

<b>Ta`yin</b>	تعيين	Penentuan secara spesifik
<b>Thaman</b>	ثمن	Harga
<b>Ujrah</b>	أجرة	Upah
<b>Urf tijari</b>	عرف تجاري	Amalan lazim perniagaan yang diterima oleh masyarakat dan tidak bercanggah dengan hukum Syarak
<b>Wa`d</b>	وعد	Janji
<b>Wa`d mulzim</b>	وعد ملزم	Janji yang mengikat
<b>Wadi`ah</b>	وديعة	Kontrak simpanan harta yang diamanahkan oleh satu pihak kepada pihak lain untuk dijaga dan dipulangkan apabila diminta
<b>Wahib</b>	واهب	Pemberi hibah
<b>Wakalah</b>	وكالة	Kontrak perwakilan
<b>Wakalah bi al-ajr</b>	وكالة بالأجر	Ejenzi berdasarkan fi
<b>Wakalah bi al-istithmar</b>	وكالة بالاستثمار	Kontrak perwakilan untuk pelaburan
<b>Zari`ah ila riba</b>	ذرية إلى ربا	Jalan ke arah riba
<b>Zimmah maliyah</b>	ذمة مالية	Tanggungan kewangan





Untuk mendapat maklumat lanjut berkenaan penerbitan ini, sila hubungi:

**Pengarah**

Jabatan Perbankan Islam dan Takaful  
Bank Negara Malaysia  
Jalan Dato' Onn  
50480 Kuala Lumpur, Malaysia  
Telefon : +(603) 2698 8044  
Faksimili : +(603) 2693 3826

Dalam menghasilkan semula atau memetik kandungan, pemakluman sumber diperlukan.

**Harga: RM35.00 senaskhah**



[www.bnm.gov.my](http://www.bnm.gov.my)

---

ISBN 978-983-9586-51-0



9 789839 586510